

론語:어諺:언解:히卷:권之:지二:△

雍:옹也:야第:데六:륙

子:즈 | 曰:왈雍:옹也:야 是:는可:가使:스南:남面:면로이
다

子:즈 | 曰:왈○샤:디雍:옹은可:가히히여公:공南:남
面:면○하얌즉하두다

仲:둥弓:궁 이問:문子:즈桑:상伯:백子:즈大:대子:즈曰:
○왈可:가也:야 | 簡:간라이니

仲:둥弓:궁 이子:즈桑:상伯:백子:즈를問:문즈온대
子:즈 | 曰:왈○샤:디可:가함이簡:간

論語諺解卷之二

一

仲:둥弓:궁 이曰:왈居:거敬:경而:△行:행簡:간야以:
:이臨:림其:기民:민면이不:블亦:역可:가乎:호가 | 잇居:
거簡:간而:△行:행簡:간면이無:무乃:대大:태簡:간乎:
호 | 잇

仲:둥弓:궁 이曰:왈○오디敬:경애居:거하고簡:간을
行:행하야버그帑:성을臨:림하면또하可:가티
아니하닝잇가簡:간애居:거하고簡:간을行:행
하면아니너무簡:간하닝잇가

子:즈 | 曰:왈雍:옹之:지言:언然:연하

子:즈 | 曰:왈○샤:디雍:옹의말이그러하

○哀의公공이問:문弟:테子:즈 | 孰:숙爲:위好:호
學:학잇이고^닝孔:공子:즈 | 對:딴曰:왈有:유顏:안回:회
者:자 | 好:호學:학야^호不:블遷:천怒:노며^호不:블貳:이
過:과^{니호}不:블幸:행短:단命:명死:스矣:의^라今:금
也:야則:즉亡:무^{니호}未:미聞:문好:호學:학者:자也:야
다^캐이

哀의公공이문:즈오^디弟:테子:즈 | 卽:즉學:학을
도:히너기^닝잇고孔:공子:즈 | 對:딴曰:왈
○샤^디顏:안回:회^라호리學:학을도:히너거怒:
노를遷:천티아^{니호}며過:과를貳:이티아^{니호}

論語諺解卷之二

더^니辛:행티^몬호야命:명이短:단^호야죽은디
라이제^논업스^니學:학을도:히너기^논이를듣
디^몬갱:이다

○子:즈華:화 | 使:시於:어齊:제冉:冉^심子:즈 | 爲:
위其:기^{모신}請:청粟:속^대子:즈 | 曰:왈與:여之:지釜:
부^라請:청益:익^대曰:왈與:여之:지庚:유야^라늘冉:
심子:즈 | 與:여之:지粟:속五:오秉:병^대

子:즈華:화 | 齊:제예브리^더니冉:冉^심子:즈 |
그어미를爲:위^호야粟:속을請:청^호대子:즈 |
글○샤^디釜:부를주^라더^홈을請:청^호대글○

·샤·디·庚·유·를·주·라·하·야·시·늘·冉·섬·子·크·|·粟·속·
다·숯·秉·병·을·준·대·

子·크·|·曰·왈·赤·적·之·지·適·덕·齊·제·也·야·애·乘·승·肥·
비·馬·마·며·衣·의·輕·경·裘·구·를·납·으·니·하·는·聞·문·之·지·也·
·야·니·호·君·군·子·크·는·周·주·急·급·오·이·不·블·繼·계·富·부·라·|

라·호·

子·크·|·曰·왈·샤·디·赤·적·의·齊·제·예·갈·제·肥·비·
·마·를·트·며·輕·경·裘·구·를·납·으·니·하·는·들·오·니·君·
·군·子·크·는·急·급·하·니·를·周·주·急·급·하·고·富·부·하·니·를·
繼·계·티·아·니·하·다·호·라·

論語諺解卷之二

原·원·思·스·|·爲·위·之·지·宰·지·니·러·與·여·之·지·粟·속·九·
·구·百·백·시·이·늘·어·辭·스·대·하·

原·원·思·스·|·宰·지·되·엇·더·니·粟·속·九·구·百·백·을·
주·어·시·늘·스·양·하·다·

子·크·|·曰·왈·毋·무·야·하·以·시·與·여·爾·시·隣·린·里·리·鄉·
·향·黨·당·乎·호·터·
子·크·|·曰·왈·샤·디·말·아·버·네·의·隣·린·이·며·里·리·

·며·鄉·향·이·며·黨·당·을·줄·뎌·
○子·크·|·謂·위·仲·동·弓·궁·曰·왈·犁·리·牛·우·之·지·子·

·크·|·駢·성·且·차·角·각·面·이·雖·슈·欲·욕·勿·勿·用·용·나·이·山·

산川 천은 其기 畝샤 諸저 아

子·즈 | 仲·동 弓·궁 을·닐 어·글 〰 샤·딤 犁·리 牛·우
의·子·즈 | 駢·성 〰 고·쏘 角·각 〰 면·비 碌·쁘 디·말
고·자 〰 나 山·산 川·천 은·그 브·리 라

○子·즈 | 曰·왈 回·회 也·야 〰 其·기 心·심 이·三·삼 月·월
·〇 不·블 違·위 仁·신 오·이 其·기 餘·여 則·즉 日·일 月·월
至·지 焉·언 而·△ 已·이 矣·의 라·니

子·즈 | 〰 〰 샤·딤 回·회는 그·모·음 이·석·들 을·仁
·신 에·어·글 〰 웃·디 아·니 〰 고·그 나·문 이·는·날 이·며
·들 로·니 를·썩·럼 이·니 라

論語諺解卷之二

○季·계 康·강 子·즈 | 問·문 仲·동 由·유 〰 可·가 使·스
從·종 政·정 也·야 與·여 ■ 잇 子·즈 | 曰·왈 由·유 也·야 〰
果·과 〰 니 於·어 從·종 政·정 乎·호 〰 何·하 有·유 〰 리 曰·
·왈 賜·스 也·야 〰 〰 可·가 使·스 從·종 政·정 也·야 與·여 〰 가·잇
曰·왈 賜·스 也·야 〰 〰 達·달 〰 니 於·어 從·종 政·정 乎·호 〰 〰
何·하 有·유 〰 리 曰·왈 求·구 也·야 〰 〰 可·가 使·스 從·종
政·정 也·야 與·여 〰 가·잇 曰·왈 求·구 也·야 〰 〰 藝·예 〰 니 於·어
從·종 政·정 乎·호 〰 〰 何·하 有·유 〰 리
季·계 康·강 子·즈 | 〰 〰 문·즈 오·딤 仲·동 由·유 〰 〰 可·가
·히·히 여·곰 政·정 을·從·종 〰 〰 〰 암·즉 〰 〰 〰 〰 잇·가 子·즈

斯^스疾^질也^야 스^스人^신也^야 而^이有^유斯^스
疾^질也^야 스^스疾^질也^야

伯^백牛^우 疾^질이 잇거늘 子^즈 一^일 曰^왈 實^실스
牖^유로 브터 그 손을 잡아 글^으샤 디 업스리
러니 命^명이라 샤 름이 이 疾^질을 들셔 이사
림이 이 疾^질을 들셔

○子^즈 一^일 曰^왈 賢^현哉^자 回^회也^야 一^일 簞^단
食^식 와 一^일 瓢^표 飮^음 在^재 陋^루 卷^향 人^인
신 不^불 堪^감 其^기 憂^우 回^회 也^야 一^일 不^불 改^개
其^기 樂^락 賢^현 哉^자 回^회 也^야 一^일

論語諺解卷之二

子^즈 一^일 曰^왈 賢^현哉^자 回^회 也^야 一^일 簞^단
食^식 와 一^일 瓢^표 飮^음 陋^루 卷^향 애 이
심을 샤 름이 그 시 름을 이긋디 못하거늘 回^회
一^일 그 樂^락 을 改^개 티 아니하니 賢^현 哉^자 回^회
一^일 여

○冉^염 求^구 一^일 曰^왈 非^비 不^불 說^설 열 子^즈 之^지 道^도
力^력 不^불 足^족 也^야 子^즈 一^일 曰^왈 力^력
不^불 足^족 者^자 中^중 道^도 而^이 廢^폐 니하
금 女^녀 畫^획 다 이 로

冉^염 求^구 一^일 曰^왈 오 디 子^즈 의 道^도 를 說^설 열 티 아

·니·흠·이·아·니·언·마·는·힘·이·足·족·디·몬·호·이·다·子
·즈·ㅣ·글·으·샤·디·힘·이·足·족·디·몬·호·者·자·는·道·도
·애·中·똥·하·야·廢·폐·하·는·니·이·제·너·는·晝·획·흠·이
로·다

○子·즈·ㅣ·謂·위·子·즈·夏·하·曰·왈·女·셔·爲·위·君·군·子
·즈·儒·유·오·ㅣ·無·무·爲·위·小·쇼·人·신·儒·유·라·하

子·즈·ㅣ·子·즈·夏·하·드·려·닐·어·글·으·샤·디·네·君·군
子·즈·人·儒·유·ㅣ·되·고·小·쇼·人·신·人·儒·유·ㅣ·되·디
말·라

○子·즈·游·유·ㅣ·爲·위·武·무·城·성·宰·직·니·러·子·즈·ㅣ·曰

論語諺解卷之二

·왈·女·셔·ㅣ·得·득·人·신·焉·언·爾·시·乎·호·아·曰·왈·有·유
·澹·담·臺·디·滅·멸·明·명·者·자·하·行·행·不·불·由·유·徑·경
·며·非·비·公·공·事·스·든·ㅣ·어·未·미·嘗·상·至·지·於·어·偃·언
·之·지·室·실·也·야·하·다·는·닝

子·즈·游·유·ㅣ·武·무·城·성·人·宰·직·되·엇·더·니·子·즈
·ㅣ·글·으·샤·디·네·샤·름·을·어·던·는·다·글·오·디·澹·담
·臺·디·滅·멸·明·명·이·라·홀·이·이·시·니·行·행·흠·애·徑
·경·을·말·미·암·디·아·니·하·며·公·공·事·스·ㅣ·아·니·어
·든·일·쪽·偃·언·의·室·실·에·니·르·디·아·니·하·는·닝·이
다

○子·조·ㅣ·曰·왈·孟·뎡·之·지·反·반·은·不·블·伐·벌·다·이·로
奔·분·而·△·殿·뎡·야·將·장·入·입·門·문·식·策·척·其·기·馬·
·마·曰·왈·非·비·敢·감·後·후·也·야·라·馬·마·不·블·進·진·也·
·야·니·라·하·

子·조·ㅣ·글·으·샤·디·孟·뎡·之·지·反·반·은·伐·벌·티·아
·니·하·늦·다·奔·분·홈·애·殿·뎡·하·야·將·장·춧·門·문·의·
·들·식·그·물·을·策·척·하·야·글·오·디·敢·감·히·後·후·하·
·는·줄·이·아·니·라·물·이·나·△·가·디·안·이·홈·이·라·하·
·니·라·

○子·조·ㅣ·曰·왈·不·블·有·유·祝·축·鮑·타·之·지·佞·녕·며·이

論語諺解卷之二

而·△·有·유·宋·송·朝·도·之·지·美·미·면·難·난·乎·호·免·면·
於·어·今·금·之·지·世·세·矣·의·라·니·

子·조·ㅣ·글·으·샤·디·祝·축·鮑·타·의·佞·녕·을·두·며·宋·
·송·朝·도·의·美·미·를·두·디·아·니·면·이·젯·世·세·예·免·
·면·홈·이·어·려·우·니·라·

○子·조·ㅣ·曰·왈·誰·슈·能·능·出·출·不·블·由·유·戶·호·리·
·는·오·마·何·하·莫·막·由·유·斯·스·道·도·也·야·오·

子·조·ㅣ·글·으·샤·디·誰·슈·能·능·히·出·출·홈·애·戶·호·를·
·由·유·티·아·니·리·오·마·는·엇·디·이·道·도·를·由·유·티·
·아·니·하·는·고·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·質·질·勝·승·文·문·則·즉·野·야·야·ㅣ·文·문·
勝·승·質·질·則·즉·史·스·니·文·문·質·질·이·彬·빈·彬·빈·然·
然·後·후·에·君·군·子·즈·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·質·질·이·文·문·을·勝·승·하·면·野·
야·ㅣ·오·文·문·이·質·질·을·勝·승·하·면·史·스·ㅣ·니·文·
문·과·質·질·이·彬·빈·彬·빈·後·후·에·君·군·子·즈·ㅣ·
니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·人·신·之·지·生·생·也·야·ㅣ·直·딕·니·하·
망·之·지·生·생·也·야·는·幸·행·而·△·免·면·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·사·람·의·生·생·이·直·딕·하·거·시·

論語諺解卷之二

니·罔·망·의·生·생·함·은·幸·행·免·면·하·안·느·니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·知·디·之·지·者·쟈·ㅣ·不·블·如·여·好·호·
之·지·者·쟈·오·ㅣ·好·호·之·지·者·쟈·ㅣ·不·블·如·여·樂·락·之·
지·者·쟈·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·아·는·이·도·히·너·기·는·이·만·곤·
디·못·하·고·도·히·너·기·는·이·즐·거·하·는·이·만·곤·디·
못·하·니·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·中·등·人·신·以·이·上·상·은·可·가·以·이·
語·어·上·상·也·야·니·와·어·中·등·人·신·以·이·下·하·는·不·블·
可·가·以·이·語·어·上·상·也·야·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·中·둥·人·신·으로·벼·우·흔·可·가
·히·벼·우·흘·니·르·려·니·와·中·둥·人·신·으로·벼·아·래·
·는·可·가·히·벼·우·흘·니·르·디·몬·흘·꺼·시·니·라·
○·樊·번·遲·디·ㅣ·問·문·知·디·대·하·니·子·즈·ㅣ·曰·왈·務·무·民·
民·之·지·義·의·오·敬·경·鬼·귀·神·신·而·△·遠·원·之·지·면·
可·가·謂·위·知·디·矣·의·라·니·問·문·仁·신·대·하·니·曰·왈·仁·신·者·
·자·ㅣ·先·선·難·난·而·△·後·후·獲·획·면·이·可·가·謂·위·仁·신·
矣·의·라·니·

樊·번·遲·디·ㅣ·知·디·를·문·즈·온·대·子·즈·ㅣ·글·으·샤·
·딕·民·민·의·義·의·를·힘·쓰·고·鬼·귀·神·신을·공·경·코·

論語諺解卷之二

·멀·리·하·면·可·가·히·知·디·라·닐·을·떠·니·라·仁·신·을·
·문·즈·온·대·글·으·샤·딕·仁·신·하·는·者·자·ㅣ·難·난·을·몬·
·져·하·고·獲·획·홈·을·後·후·하·면·可·가·히·仁·신·이·라·
·니·를·떠·니·라·

○·子·즈·ㅣ·曰·왈·知·디·者·자·는·樂·요·水·슈·고·仁·신·者·
·자·는·樂·요·山·산·이·知·디·者·자·는·動·동·고·仁·신·者·자·
·는·靜·정·며·知·디·者·자·는·樂·락·고·仁·신·者·자·는·壽·슈·
·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·知·디·하·는·者·자·는·水·슈·를·도·히·
·너·기·고·仁·신·하·는·者·자·는·山·산·을·도·히·너·기·느·니·

知·디·흔·者·자·는·動·동·하·고·仁·신·흔·者·자·는·靜·정·
하·며·知·디·흔·者·자·는·樂·락·하·고·仁·신·흔·者·자·는·
壽·슈·하·는·니·라

○子_·즈 | 曰_·왈 齊_·제 一_·일 變_·변 면이 至_·지 於_·어 道_·도 라 | 니

子_·즈 | 곧_○ ·샤_·디齊_齊 제 | 한번_變 변_·ㅎ_·면魯_魯로
애_·니르_·고魯_魯로 | 한번_變 변_·ㅎ_·면道_道 :도 ·애_·니를
·띠_·니_·라

○子_{.즈} | 曰_{.왈} 觚_고 | 不_{.블} 觚_고 면 | 觚_고 哉_지 觚_고

고 哉_자 아

子.즈.ㅣ.글.ㅇ.샤.디.觚.고.ㅣ.觚.고.티.아.니.면.觚.고
ㅣ.랴.觚.고.ㅣ.랴

○宰지我아問문曰曰·왈·仁·신·者자·雖·告고
 之·지·曰·왈·井·有·유·仁·신·焉·언도이·其·從·중·之·

| | |
|---|---|
| 也 | 지 |
| 야 | 也 |
| 오 | 야 |
| 리 | 이 |
| 君 | 다 |
| 군 | 로 |
| 子 | 소 |
| 즈 | 子 |
| 는 | ㅣ |
| 可 | 曰 |
| 가 | 왈 |
| 逝 | 何 |
| 셔 | 하 |
| 也 | 爲 |
| 야 | 위 |
| 뎡 | 其 |
| 언 | 기 |
| 不 | 然 |
| 블 | 션 |

| | |
|----------------------------------|--|
| 罔 ·망 也 : 야 라 니 | 可 : 가 陷 : 함 也 : 야 며 可 : 가 欺 괴 也 : 야 뎡 언 不 ·불 可 : 가 |
|----------------------------------|--|

宰:직 我:아 | 問:묻 卒:와 崙:오 迪:딘 仁:신 耆:자 年:년 비록
告:고 訐:하야 崙:오 迪:딘 井:정 에 事:삼 履:이 잇다 訐:하야 도

그從 좋ㅎ리로송이다子궤 一 곧○샤디엇디
그그러ㅎ리오君군子궤 一 可가히가게흘띠
언덩可가히싸디게몬ㅎ며可가히欺긔흘띠
언덩可가히罔망티몬흘꺼시니라

○子궤 一 曰왈君군子궤 一 博박學ㅎ於어文문
오이約약之지以이禮례면亦역可가以이弗블畔

■ 矣의夫부덕근

子궤 一 곧○샤디君군子궤 一 文문에너비學
ㅎㅎ고約약호디禮례로써ㅎ면쏘可가히써
畔반티아니ㅎ린덕

論語諺解卷之二

十二

○子궤 一 見견南남子궤 一 대ㅎ신子궤 一 路로 一 不블

說열닐어 夫부子궤 一 矢시之지曰왈予여所소

否부者쟈뵤天텨厭염之지天텨厭염之지라시리

子궤 一 南남子궤 一 를보신대子궤 一 路로 一 깃거
티아니ㅎ거닐夫부子궤 一 矢시ㅎ야곧○샤
디내否부흔뵤댄하닐히厭염ㅎ시리라하닐
히厭염ㅎ시리라

○子궤 一 曰왈中똥庸용之지爲위德덕也야 一
其기至지矣의乎호덕근民민鮮션이久구矣의라니
子궤 一 곧○샤디中똥庸용의德덕이로옴이

그·초·지·헌·터·민·민·이·鮮·션·컨·디·오·라·니·라

○子·조·貢·공·이·曰·왈·如·셔·有·유·博·박·施·시·於·어·民

民·而·△·能·능·濟·제·衆·중·딘·혼·何·하·如·셔·잇·헉·닝·可·가·謂

·위·仁·신·乎·호·가·이·잇·子·조·이·잇·曰·왈·何·하·事·스·於·어·仁

·신·오·이·리·必·필·也·야·聖·성·乎·호·터·닌·堯·요·舜·순·도·其·기

猶·유·病·병·諸·저·니·라·시

子·조·貢·공·이·글·오·디·만·일·에·민·민·의·게·施·시·함

을·너·비·헉·고·能·능·히·濟·제·함·이·衆·중·혼·딘·엇·터

·헉·닝·잇·고·可·가·히·仁·신·이·라·니·르·링·잇·가·子·조

·이·글·오·샤·디·엇·디·仁·신·에·事·스·헉·리·오·반·드·시

論語諺解卷之二 十三

聖·성·인·터·堯·요·舜·순·도·그·오·히·려·病·병·또·이·너

·기·시·니·라

夫·부·仁·신·者·자·는·已·고·欲·욕·立·립·而·△·立·립·人·신

며·헉·已·고·欲·욕·達·달·而·△·達·달·人·신·라·이·니

仁·신·헉·者·자·는·몸·이·立·립·고·저·함·애·사·름·을·立

·립·게·헉·며·몸·이·達·달·코·저·함·애·사·름·을·達·달·케

·헉·느·니·라

能·능·近·근·取·취·譬·비·면·可·가·謂·위·仁·신·之·지·方·방

也·야·已·이·라·니

能·능·히·갓·가·온·디·取·취·헉·야·譬·비·헉·면·可·가·히

仁·신·의·方·방·이·라·니·를·따·니·라

述·술·而·△·第·데·七·칠

子·즈·|·曰·왈·述·술·而·△·不·불·作·작·며·信·신·而·△·好

·호·古·고·를·竊·절·比·비·於·어·我·아·老·로·彭·핑·라·호·노

子·즈·|·曰·왈·默·묵·而·△·識·지·之·지·며·學·학·而·△·

信·신·호·고·네·를·도·히·너·김·을·그·으·이·우·리·老·로·

彭·핑·의·게·比·비·호·노·라

○子·즈·|·曰·왈·默·묵·而·△·識·지·之·지·며·學·학·而·△·

不·불·厭·염·며·誨·회·人·신·不·불·倦·권·이·何·하·有·유·於·

어·我·아·哉·적·오

子·즈·|·曰·왈·默·묵·而·△·識·지·호·며·學·학·호·

야·厭·염·티·아·니·호·며·사·람·그·르·침·을·게·을·이·아

니·흠·이·므·서·시·내·게·인·노·노

○子·즈·|·曰·왈·德·덕·之·지·不·불·修·슈·와·學·학·之·지·

不·불·講·강·과·聞·문·義·의·不·불·能·능·徙·스·며·不·불·善

·션·不·불·能·능·改·기·|·是·시·吾·오·憂·우·也·야·|·니

子·즈·|·曰·왈·德·덕·의·修·슈·티·몬·흠·과·學·학·

의·講·강·티·몬·흠·과·義·의·를·듣·고·能·능·히·徙·스·티

·몬·호·며·善·션·티·몬·호·거·슬·能·능·히·고·티·디·몬·흠·

이·이·내·의·시·름·이·니·라

○子·之·지·燕·연·居·거·애·申·신·申·신·如·셔·也·야·시·하
며·夭·요·夭·요·如·셔·也·야·시·다·러

子·之·의·燕·연·居·거·하·심·애·申·신·申·신·트·하·시·며·
夭·요·夭·요·트·하·더·시·다·

○子·曰·왈·甚·심·矣·의·라·棼·오·衰·쇠·也·야·예·久·
구·矣·의·라·棼·오·不·블·復·부·夢·몽·見·견·周·주·公·공·로·이·
다·

子·曰·글·오·샤·디·甚·심·하·다·내·衰·쇠·함·이·여·오·
라·다·내·다·시·꿈·에·周·주·公·공·을·보·디·몬·하·리·로·
다·

論語諺解卷之二

十五

○子·曰·왈·志·지·於·어·道·도·며·

子·曰·글·오·샤·디·道·도·애·志·지·하·며·

據·거·於·어·德·덕·며·

德·덕·에·據·거·하·며·

依·의·於·어·仁·신·며·

仁·신·에·依·의·하·며·

游·유·於·어·藝·예·라·니·

藝·예·에·游·유·하·니·라·

○子·曰·왈·自·자·行·행·束·속·修·슈·以·이·上·상·은·
棼·오·未·미·嘗·상·無·무·誨·회·焉·언·라·이·로·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·束·속·修·슈·行·행·흔·이·로·브·터
·벼·우·흔·내·일·쪽·그·르·침·이·업·디·아·니·호·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·不·블·憤·분·든·이·어·不·블·啓·계·며·하·不·블·
悱·비·든·어·不·블·發·발·딕·호·舉·거·一·일·隅·우·애·不·블·以·이·

三·삼·隅·우·反·반·든·이·어·則·즉·不·블·復·부·也·야·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·憤·분·티·아·니·커·든·發·발·티·아·니·호·딕·一·
·니·하·며·悱·비·티·아·니·커·든·發·발·티·아·니·호·딕·一·
·일·隅·우·를·舉·거·홈·애·三·삼·隅·우·로·벼·反·반·티·몬·
·하·거·든·곧·다·시·아·니·하·느·니·라

○子·즈·ㅣ·食·식·於·어·有·유·喪·상·者·자·之·지·側·측·애

論語諺解卷之二 十六

未·미·嘗·상·飽·포·也·야·시·ㅣ·다·러

子·즈·ㅣ·喪·상·인·느·者·자·의·겨·티·셔·食·식·애·일·쪽·
飽·포·티·아·니·터·시·다

子·즈·ㅣ·於·어·是·시·曰·실·애·哭·곡·則·즉·不·블·歌·가·러·
다·시

子·즈·ㅣ·아·날·애·哭·곡·하·시·면·歌·가·티·아·니·하·터·
시·다

○子·즈·ㅣ·謂·위·顏·안·淵·연·曰·왈·用·용·之·지·則·즉·行·
·행·고·舍·샤·之·지·則·즉·藏·장·을·惟·유·我·아·與·여·爾·△·

ㅣ·有·유·是·시·夫·부·터·

子·즈·ㅣ·顔·한·淵·연·드·려·닐·러·글·으·샤·디·用·용·하·
면·行·행·하·고·숨·샤·하·면·藏·장·흙·을·오·직·나·와·다·
·못·네·이·를·둔·는·더·

子·즈·路·로·ㅣ·曰·왈·子·즈·ㅣ·行·행·三·삼·軍·군·則·즉·誰·
·슈·與·여·잇·이·고·시·리·

子·즈·路·로·ㅣ·글·오·디·子·즈·ㅣ·三·삼·軍·군·을·行·행·
·하·시·면·누·를·더·브·러·하·시·리·잇·고·

子·즈·ㅣ·曰·왈·暴·포·虎·호·馮·빙·河·하·야·死·스·而·시·無·
·무·悔·회·者·자·를·桴·오·不·블·與·여·也·야·니·必·필·也·야·

臨·림·事·스·而·시·懼·구·며·好·호·謀·모·而·시·成·성·者·자·

也·야·라·ㅣ·니·

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·虎·호·를·暴·포·하·며·河·하·를·馮·
·빙·하·죽·어·도·뉘·웃·춤·이·업·는·者·자·를·내·더·브·
·러·아·니·호·리·니·반·드·시·일·에·臨·림·하·야·저·허·하·
·며·謀·모·흙·을·도·히·너·기·고·成·성·하·는·者·자·ㅣ·니·
·라·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·富·부·而·시·可·가·求·구·也·야·然·然·雖·슈·
·執·집·鞭·편·之·지·士·스·도·ㅣ·라·桴·오·亦·역·爲·위·之·지·니·어·
·와·如·셔·不·블·可·가·求·구·는·從·종·桴·오·所·소·好·호·하·리·호·
·라·

子·즈·ㅣ·곧·오·샤·디·富·부·를·可·가·히·求·구·할·꺼·신·
·덴·비·록·채·를·잠·는·士·스·ㅣ·라·도·내·쏘·흔·히려·니·
·와·만·일·에·可·가·히·求·구·티·몬·힐·꺼·신·덴·내·의·도·
·히·너·기·는·바·를·조·초·리·라·

○子·즈·之·지·所·소·慎·신·은·齊·직·戰·전·疾·질·시·이·다·러·

子·즈·의·삼·가·시·는·바·는·齊·직·와·戰·전·과·疾·질·이·
러·시·다·

○子·즈·ㅣ·在·직·齊·제·聞·문·韶·쇼·고·하·시·三·삼·月·월·을·

不·블·知·디·肉·육·味·미·샤·하·曰·왈·不·블·圖·도·爲·위·樂·악·

之·지·至·지·於·어·斯·스·也·야·라·호·

論語諺解卷之二

子·즈·ㅣ·齊·제·예·겨·사·韶·쇼·를·드·르·시·고·學·학·하·하·
·신·석·들·을·肉·육·味·미·를·아·디·몬·하·샤·곧·오·샤·디·
·樂·악·을·홈·이·이·예·니·를·줄·을·圖·도·티·아·니·호·라·

○冉·섬·有·유·ㅣ·曰·왈·夫·부·子·즈·ㅣ·爲·위·衛·위·君·군·

乎·호·아·子·즈·貢·공·이·曰·왈·諾·락·다·吾·오·將·장·問·문·

之·지·라·호·리·

冉·섬·有·유·ㅣ·곧·오·디·夫·부·子·즈·ㅣ·衛·위·君·군·을·

爲·위·하·시·라·子·즈·貢·공·이·곧·오·디·諾·락·다·내·장·

·춧·문·즈·오·리·라·

入·입·曰·왈·伯·백·夷·이·叔·숙·齊·제·는·何·하·人·신·也·야·

고^ㅣ 잇 曰 曰 古 古 之 지 賢 賢 人 人 也 也 야 라 ㄴ 曰 曰 怨
원 乎 乎 호 가 ㄴ 잇 曰 曰 求 求 仁 仁 而 而 得 得 仁 仁 也 也
又 又 何 何 하 怨 怨 원 오 이 리 出 出 曰 曰 夫 夫 子 子 不 不
爲 爲 위 也 也 야 ㄴ 라 시 리

들 入 入 가 古 古 오 曰 曰 伯 伯 夷 夷 이 와 叔 叔 齊 齊 제 ㄴ 엇 던
사 人 人 이 ㄴ 잇 고 古 古 〆 샤 曰 曰 賢 賢 人 人 이 ㄴ 라
古 古 오 曰 曰 怨 怨 원 하 ㄴ 더 니 잇 가 古 古 〆 샤 曰 曰 仁 仁 을 求
구 하 ㄴ 야 仁 仁 을 得 得 득 하 ㄴ 야 ㄴ ㅅ ㅅ 엇 ㄴ 디 怨 怨 원 하 ㄴ 리
오 나 와 古 古 오 曰 曰 夫 夫 子 子 ㄴ 爲 爲 위 티 아 ㄴ ㄴ 하 시
리 ㄴ 라

論語諺解卷之二

○ 子 子 ㄴ 曰 曰 飯 飯 반 疏 疏 소 食 食 ㅅ ㅅ 飲 飲 음 水 水 슈 고 古 古 곡
肱 肱 而 而 ㄴ 枕 枕 침 之 之 지 도 ㄴ 라 樂 樂 락 亦 亦 ㄴ ㄴ 역 在 在 ㄴ 其 其 中 中 ㄴ ㄴ
矣 矣 의 ㄴ 不 不 義 義 의 而 而 ㄴ 富 富 부 且 且 ㄴ 貴 貴 귀 ㄴ 於 於 어 我
아 ㄴ 애 如 如 浮 浮 부 雲 雲 운 ㄴ 라 이 ㄴ ㄴ

子 子 ㄴ 古 古 〆 샤 曰 曰 疏 疏 소 食 食 ㅅ ㅅ 飯 飯 반 하 ㄴ 며 水 水 슈
를 飲 飲 음 하 ㄴ 고 肱 肱 을 曲 曲 곡 하 ㄴ 야 枕 枕 침 하 ㄴ 야 도 樂
락 이 ㅅ ㅅ 하 ㄴ 그 가 온 대 인 ㄴ ㄴ 義 義 의 아 ㄴ ㄴ 오 富 富 부
코 ㅅ ㅅ 貴 貴 귀 흠 은 내 게 浮 浮 부 雲 雲 운 그 ㄴ ㄴ ㄴ 라
○ 子 子 ㄴ 曰 曰 加 加 가 我 我 아 數 數 수 年 年 ㄴ ㄴ 卒 卒 ㄴ ㄴ 以 以 이
學 學 易 易 역 면 이 可 可 가 以 以 이 無 無 무 大 大 過 過 과 矣 矣 의 ㄴ ㄴ 라 ㄴ ㄴ

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·나·를·두·어·히·를·假·가·하·야·므
·춤·내·버·易·역·을·學·하·하·면·可·가·히·버·큰·허·믈·이
·업·스·리·라

○子·즈·所·소·雅·아·言·언·은·詩·시·書·셔·執·집·禮·례·ㅣ
皆·기·雅·아·言·언·也·야·시·ㅣ·다·러

子·즈·의·상·해·言·언·하·시·는·바·는·詩·시·와·書·셔·와
자·받·는·禮·례·ㅣ·다·상·해·言·언·이·러·시·다

○葉·섭·公·공·이·問·문·孔·공·子·즈·於·어·子·즈·路·로·어·ㅣ
늘·子·즈·路·로·ㅣ·不·블·對·대·하·는

葉·섭·公·공·이·孔·공·子·즈·를·子·즈·路·로·의·게·무·러

論語諺解卷之二

二十

·늘·子·즈·路·로·ㅣ·對·대·하·티·아·니·하·는·대

子·즈·ㅣ·曰·왈·女·녀·ㅣ·奚·하·不·블·曰·왈·其·기·爲·위·人
·신·也·야·ㅣ·發·발·憤·분·忘·망·食·식·며·樂·락·以·이·忘·망

憂·우·야·하·不·블·知·디·老·로·之·지·將·장·至·지·云·운·爾·대·
오

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·네·엇·디·글·오·디·그·사·름·이·로
·옴·이·憤·분·을·發·발·하·야·食·식·을·니·즈·며·樂·락·하·
·야·버·시·름·을·니·저·늘·금·의·장·춧·니·르·름·을·아·디
·몬·하·는·다·아·니·하·는·뇨

○子·즈·ㅣ·曰·왈·我·아·非·비·生·생·而·이·知·디·之·지·者

子·즈 | 곧 〰, 샤·딕·내·生·싱·하·야·아·는·者·쟈 | 아
·니·라·네·를·도·히·너·겨·敏·민·히·버·求·구·하·는·者·쟈
| 로·라

子.즈.ㅣ.怪.괴.과.와.力.력.과.亂.란.과.神.신.을.니.르.디.
아.니.ㅎ.더.시.다.

○子·く·い·曰·왈·三·삼·人·신·行·행·애·必·필·有·유·我·我·아
 師·스·焉·언·니·擇·택·其·기·善·善·션·者·者·쟈·而·而·△·從·從·종·之·之·지

오
其
기
不
·
불
善
·
선
者
·
자
而
△
改
·
기
之
지
라니

子·죽·ㅣ·글·오·샤·딕·세·사·름·이·行·행·홈·애·반·드·시
내·스·승·이·인·느·니·그·어·딘·者·자·를·글·히·여·쫓·고
그·어·디·디·아·닌·者·자·를·고·틸·띠·니·라

○子_{·즈} 一 曰_{·왈} 天_{·텃} 生_{·싱} 德_{·덕} 於_{·어} 予_{·여} 尼_{·니} 一 桓

환
魑
퇴
|
其
기
如
여
予
여
何
하
오
|
리

子.즈.ㅣ.글.으.샤.딕.하.늘.히.德.덕.을.내.게.生.생.ㅎ.
 시.니.桓.환.魑.퇴.ㅣ.그.내.게.엇.디.리.오.

○子_·즈 一 曰_·왈 二_·△ 三_·삼 子_·즈 是_·는 以_·이 我_·아 爲_·위
隱_·은 乎_·호 아 吾_·오 無_·무 隱_·은 乎_·호 爾_·△ 以_·이 我_·아 爲_·위
吾_·오 無_·무 隱_·은 乎_·호 爾_·△ 以_·이 我_·아 爲_·위
吾_·오 無_·무 隱_·은 乎_·호 爾_·△ 以_·이 我_·아 爲_·위

무·行·형·而·△·不·與·여·二·△·三·삼·子·者·자·|·是·
:시·丘·구·也·야·|·니·

子·者·|·글·○·샤·되·二·△·三·삼·子·者·|·날·로·써·隱·
·은·한·다·하·느·나·내··네·게·隱·은··힘·이·업·소·라··내·行·
형·고·二·△·三·삼·子··者·자··|·에·與·여·티·아·니··힘·이·업·
·손·者·자··|·이·丘·구··|·니·라·

○子·者·|·以·이·四·스·教·교·니·하·시··文·문·行·行·忠·통·信·
:신·이·니··라·

子·者·|·네·하·로·써·그·르·치·시·니··文·문·과·行··형·과·
忠·통·과·信··신·이·니·라·

論語諺解卷之二

○子·者·|·曰·왈·聖·성·人··신·을··품·오·不··得·득·而·△·
見··견·之·지·矣··의·든·어··得·득·見··견·君·군·子··者·자··면··斯·
·스·可·가·矣··의·라·니·

子·者·|·글·○·샤·되·聖·성·人·신·을·내·어·더·보·디·몬·
·하·거·든·君·군·子··者·자··를·어·더·보·면·이·可·가·하·니·라·
子·者·|·曰·왈·善·선·人··신·을··품·오·不··得·득·而·△··見·
·견·之·지·矣··의·든·어··得·득·見··견·有·유·恒··者·자··면··斯·
·可·가·矣··의·라·니·

子·者·|·글·○·샤·되·善·선·人·신·을·내·어·더·보·디·몬·
·하·거·든·恒··인·느·者·자··를·어·더·보·면·이·可·가·하·

니라

亡무而△爲위有유며虛허而△爲우盈영며約

약而△爲위泰태면難난乎호有유恒흥矣의라니

亡무호디有유호라호며虛허호디盈영호라

호며約약호디泰태호라호면恒흥이심이어

려우니라

○子즈는釣도而△不블綱강며戈의不블射

석宿숙시이다러

子즈는釣도호시고綱강티아니호시며戈의

호샤디宿숙을射射디아니호더시다

論語諺解卷之二 二十三

○子즈曰왈蓋개有유不블知디而△作작之

지者자아無무是시也야로多다聞문아

擇擇其기善善者자而△從종之지며多다見견

而△識지之지知디之지次次也야니

子즈ㅣ글으샤디아디몬호고作작할이인노

나내이업소라해들어그善善을擇擇호야존

츠며해보와識지함이知디의次次ㅣ니라

○互호鄉향은難난與여言언니러童童子즈ㅣ

見현늘커門문人人인惑惑대

互호鄉향은더브러말함이어렵더니童童子

·즈·ㅣ·뵈·오·와·늘·門·문·人·신·이·惑·혹·헌·대·

子·즈·ㅣ·曰·왈·與·여·其·기·進·진·也·야·오·ㅣ·不·블·與·여·其·

기·退·퇴·也·야·니·唯·유·何·하·甚·심·오·ㅣ·人·신·이·潔·결·

已·과·以·이·進·진·든·이·어·與·여·其·기·潔·결·也·야·오·ㅣ·不·블·

保·보·其·기·往·왕·也·야·며·ㅣ

子·즈·ㅣ·曰·오·샤·디·사·름·이·已·과·를·潔·결·하·야·버·

進·진·하·거·든·그·潔·결·을·與·여·하·고·그·往·왕·을·保·

·보·티·몬·하·며·그·進·진·하·를·與·여·하·고·그·退·퇴·를·

與·여·하·를·이·아·니·니·엇·디·甚·심·히·하·리·오·

○子·즈·ㅣ·曰·왈·仁·신·遠·원·乎·호·哉·적·아·我·아·欲·욕·

論語諺解卷之二

二十四

仁·신·면·이·斯·스·仁·신·이·至·지·矣·의·라·니·

子·즈·ㅣ·曰·오·샤·디·仁·신·이·머·나·내·仁·신·코·자·하·

·면·이·예·仁·신·이·니·르·느·니·라·

○陳·딘·司·스·敗·패·ㅣ·問·문·昭·쇼·公·공·이·知·디·禮·례·

乎·호·잇·가·ㅣ·孔·공·子·즈·ㅣ·曰·왈·知·디·禮·례·라·시·니·

陳·딘·人·司·스·敗·패·ㅣ·문·조·오·디·昭·쇼·公·공·이·禮·

·례·를·아·르·시·더·니·잇·가·孔·공·子·즈·ㅣ·曰·오·샤·디·

禮·례·를·아·르·시·더·니·라·

孔·공·子·즈·ㅣ·退·퇴·늘·커·시·揖·읍·巫·무·馬·마·期·과·而·시·

進·진·之·지·曰·왈·吾·오·聞·문·君·군·子·즈·ㅣ·不·블·黨·

和·화·하·더·시·다

○子·즈·ㅣ·曰·왈·文·문·莫·막·棼·오·猶·유·人·신·也·야·아

躬·궁·行·행·君·군·子·즈·는·則·즉·棼·오·未·미·之·지·有

·유·得·득·라·호

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·文·문·은·아·니·내·사·람·그·트·냐

君·군·子·즈·를·몸·소·行·행·흠·은·곧·내·得·득·흠·이·잇

·디·몬·호·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·若·약·聖·성·與·여·仁·신·은·則·즉·棼·오

豈·고·敢·감·오·리·抑·억·爲·위·之·지·不·블·厭·염·며·誨·회

人·신·不·블·倦·권·은·則·즉·可·가·謂·위·云·운·爾·시·已·이

論語諺解卷之二

矣·의·라·니·公·공·西·서·華·화·ㅣ·曰·왈·正·정·唯·유·弟·데·子

·즈·ㅣ·不·블·能·능·學·학·也·야·ㅣ·로·소

子·즈·ㅣ·글·으·샤·디·만·일·聖·성·과·다·못·仁·신·은·내

엇·디·敢·감·하·리·오·爲·위·흠·을·厭·염·티·아·니·하·며

사·람·그·르·침·을·게·을·리·아·니·흠·은·곧·可·가·히·니

를·사·람·이·니·라·公·공·西·서·華·화·ㅣ·글·오·디·正·정

히·弟·데·子·즈·ㅣ·能·능·히·學·학·디·몬·흠·이·로·소·이

·다

○子·즈·ㅣ·疾·질·病·병·시·어·子·즈·路·로·ㅣ·請·청·禱·도

대·현·子·즈·ㅣ·曰·왈·有·유·諸·저·아·子·즈·路·로·ㅣ·對·디·曰

·왈有·유·之·지니^하誅·되^예 曰·왈禱·도爾·△于·上·상
下·하神·신祇·기소^라이^하다子·즈 一 曰·왈丘·구之·지禱
·도 一 久·구矣·의^라니

子·즈 一 疾·질이病·병^하거시^느子·즈路·로 一 禱
·도·흙을請·청^하대子·즈 一 諗·^하샤^하인^느나子
·즈路·로 一 對·^하디^하야^하길오^하디인^느니誅·되^예길
·오^하디너를上·상下·하人·神·신祇·기예·비다^하도
·소이다子·즈 一 諗·^하샤^하디丘·구의禱·도·흙이오
·라니^라

論語諺解卷之二

二十七

固·고니與·여其·기不·블孫·손也·야^론 寧·녕固·고니^라

子·즈 一 諗·^하샤^하디奢·샤^하면孫·손티아니^하고
儉·검^하면固·고^하느니그孫·손티아니^하흙오로
더·브러^하론출하리固·고^하홀띠니^라

○子·즈 一 曰·왈君·군子·즈 一 坦·탄蕩·탕^오小·小
·쇼人·신은長·당戚·척戚·척^이니

子·즈 一 諗·^하샤^하디君·군子·즈 一 坦·탄히蕩·탕蕩
·탕^하고小·쇼人·신은기리戚·척戚·척^하느니^라
○子·즈 一 溫·온而·△厲·려^며시威·위而·△不·블猛

仁^신故^고舊^구를不^不遺^유則^則民^민不^不儉^儉

투^니라

君^군子^자一^一親^친愛^애篤^독而^而民^민仁^신愛^애
興^흥故^고舊^구를遺^유티아니^{아니}而^而民^민仁^신愛^애
儉^儉투^티아니^{아니}라

○曾^증子^자一^一有^유疾^질샤^하召^소門^문弟^제子^자
曰^왈啓^계予^여足^족며^며啓^계予^여手^수라^하詩^시云^운
戰^전戰^전兢^경兢^경如^하如^하履^리薄^박氷^빙而^而今^금而^而後^후에
吾^오知^디免^면夫^부라^라와小^소子^자아

論語諺解卷之二

二十九

曾^증子^자一^一疾^질이겨샤門^문弟^제子^자를不^不블
러^러고샤^하內^내발^발을啓^계며^며內^내손^손을啓^계며^며
라詩^시에닐^닐오디戰^전戰^전兢^경兢^경如^하如^하履^리薄^박氷^빙而^而今^금而^而後^후에
야기픈^픈모슬^슬디^디듯^듯며^며여론^론어^어름^름을^을不^不블^블듯^듯하^하
다^하니이^이젠^젠後^후에^에샤^하內^내免^면而^而息^식을^을알^알와^와라小^소
子^자아

○曾^증子^자一^一有^유疾^질시이^이늘^늘어孟^맹敬^경子^자一^一
問^문之^지니^니라

曾^증子^자一^一疾^질이잇거시^시늘^늘孟^맹敬^경子^자一^一
문^문즈^즈더^더니^니

曾·중·子·즈 | 言·언·曰·왈·鳥·도·之·지·將·장·死·스·애·其·
기·鳴·명·也·야 | 哀·의·고·人·신·之·지·將·장·死·스·애·其·
기·言·언·也·야 | 善·선·라·이·니

曾·중·子·즈 | 尼·러· 곧·오·샤·디·새·장·춧·죽·음·애·그·
우·름·이·슬·프·고·사·름·이·장·춧·죽·음·애·그·마·리·어·
디·느·니·라

君·군·子·즈 | 所·소·貴·귀·乎·호·道·도·者·자 | 三·삼·
動·동·容·용·貌·모·애·斯·스·遠·완·暴·포·慢·만·矣·의·며·正·
정·顏·안·色·식·애·斯·스·近·근·信·신·矣·의·며·出·출·辭·스·
氣·기·애·斯·스·遠·완·鄙·비·倍·배·矣·의·니·籩·변·豆·두·之·

論語諺解卷之二

지·事·스·則·즉·有·유·司·스 | 存·존·라·이·니

君·군·子·즈 | 道·도·애·貴·귀·히·너·기·는·배·세·히·니·
容·용·貌·모·를·動·동·호·음·애·이·예·暴·포·慢·만·을·멀·
리·호·며·느·비·츨·正·정·호·음·애·이·예·信·신·에·갓·가·
오·며·辭·스·氣·기·를·내·옴·애·이·예·鄙·비·倍·배·를·멀·
리·홀·띠·니·籩·변·豆·두·스·일·은·有·유·司·스 | 인·느·
니·라

○曾·중·子·즈 | 曰·왈·以·이·能·능·로·오·問·문·於·어·不·불·
能·능·며·以·이·多·다·로·問·문·於·어·寡·과·며·有·유·若·약·
無·무·며·實·실·若·약·虛·허·며·犯·범·而·시·不·불·校·교·를·

고·道 :도 一 遠 :원
하·니·라

仁
신
以
:이
爲
위
已
·과
任
:심
니
이
不
·불
亦
·역
重
:둥
乎
호

아
死
而
後
已
不
亦
遠
乎
아

仁
신
으로
버
몸의
任
:심
을
삼
니
또
重
:둥
티

아·니·하·냐·죽·은·後·에·마·나·니·또·하·遠·티·아

• 4
• 4

○子_{·즈} 曰_{·왈} 與_{·홍} 於_{·어} 詩_{·시} 며_{·헝}

子.즈.ㅣ.글.ㅇ.샤.딕.詩.시.예.興.흥.ㅎ.며

立
·립
於
어
禮
·례
며
ᄃᆞ

禮·례
예
立·립
흥·며

成
성
於
어
樂
·악
라
어
니

樂·악·애·成·성·亨·느·니·라

○子_·く | 曰_·왈 민민 은 可_·:가 使_·:스 由_·유 之_·지 오 不_·

子.즈ㅣ글ㅇ,샤.디民민은可가히ㅎ여곰由유

케
ㅎ
고
可
:가
히
ㅎ
여
곰
알
게
몬
ㅎ
니
라

○子_·즈_·ㅣ_·曰_·왈_·好_·호_·勇_·용_·疾_·질_·貧_·빈_·이_·亂_·란_·也_·야_·

오 | 人
신 而
△ 不
· 불
仁
신 을
疾
· 잘
之
지
已
: 이
甚
: 심
이

亂:란
也:야
라 |
니

子_·스_·ㅣ_·글_·으_·샤_·디_·勇_·용_·을_·도_·히_·너_·기_·고_·貧_·빈_·을

疾·질·흠이·亂·란·흠이·오·사람이·오·仁·신·티·아·니
하·니·를·疾·질·흠을·너·모·甚·심·히·흠이·亂·란·흠이
니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·如·셔·有·유·周·주·公·공·之·지·才·적·之
지·美·미·도·오·使·스·驕·교·且·차·吝·린·면·其·기·餘·여·는·不
·불·足·족·觀·관·也·야·已·이·라·니

子·즈·ㅣ·曰·왈·○·샤·디·만·일·에·周·주·公·공·의·才·적·의
美·미·흠을·두·고·도·하·여·公·驕·교·하·고·所·소·吝·린·하
면·그·나·문·거·슨·足·족·히·보·디·몬·홀·꺼·시·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·三·삼·年·년·學·학·애·不·불·至·지·於·어

論語諺解卷之二 三十三

穀·곡·을·不·불·易·이·得·득·也·야·니

子·즈·ㅣ·曰·왈·○·샤·디·三·삼·年·년·을·學·학·흠·애·穀·곡
·애·쁜·하·디·아·니·하·느·니·를·수·이·얻·디·몬·하·리·니
·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·篤·독·信·신·好·호·學·학·며·守·슈·死·스
善·선·道·도·라·니

子·즈·ㅣ·曰·왈·○·샤·디·篤·독·히·信·신·하·고·도·學·학·을
好·호·하·며·死·스·를·守·슈·하·고·도·道·도·를·善·선·히
·홀·띠·니·라

危·위·邦·방·不·불·入·입·고·亂·란·邦·방·不·불·居·거·며·天

턴下하ㅣ有유道도則즉見현고無무道도則즉
隱은라이니

危위헌邦방애入심디아니하고亂란헌邦방
애居거티아니하며天턴下하ㅣ道도ㅣ이시
면見현하고道도ㅣ업스면隱은홀띠니라
邦방有유道도애貧빈且차賤천焉언이恥티也
야ㅣ邦방無무道도애富부且차貴귀焉언이恥
티也야라이니

邦방이道도ㅣ이솜애貧빈하고또賤천함이
벗그러우며邦방이道도ㅣ업슴애富부하고
또貴귀함이벗그러우니라

論語諺解卷之二

三十四

○子스ㅣ曰왈不블在직其기位위안하고不블謀모
其기政정라이니

子스ㅣ曰왈不블在직其기位위에잇디아니하고安그
政정을謀모티아니홀띠니라

○子스ㅣ曰왈師스摯지之지始시예關관雎저
之지亂란이洋洋洋洋乎호盈영耳시哉지라

子스ㅣ曰왈師스摯지의始시에關관雎
저人亂란이洋洋洋洋히귀예盈영하다

○子스ㅣ曰왈狂광而시不블直直狄며侗통而시

不[·]불 愿[·]원 :원며^ㅎ 慳[·]悭 公[·]공 慳[·]悭 公[·]공 而[·]而 △ 不[·]불 信[·]信 신 을 棼[·]棼 오 不[·]불 知[·]知 디 之[·]지 矣[·]矣 의 라로

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·狂·광·호·딕·直·딕·디·아·니·하·며
 侗·통·호·딕·愿·원·티·아·니·하·며·恫·공·恫·공·호·딕·信·
 信·신·티·아·닌·이·를·내·아·디·몬·하·노·라

○子·즈·ㅣ 曰·왈 學·학 如·여 不·불 及·급 오이 猶·유 恐·공
失·실 之·지 라니

子·조·ㅣ·글·ㅇ·샤·디·學·학·홈·을·밋·디·몬·흐·르·드·스·하·고
 오·히·려·일·흘·가·저·허·홀·띠·니·라

○子_{·즈} 曰_{·왈} 巍_{·외} 巍_{·외} 乎_{·호} 舜_{·순} 禹_{·우} 之_{·지} 右

유 天 下 하 也 야 而 △ 불 與 여 焉 언 여이

子·조·ㅣ·곧·오·샤·디·巍·외·巍·외·하·다·舜·순·과·禹·우
·의·天·텨·下·하·를·두·시·도·與·여·티·아·니·하·심·이·?

○子_{·즈} 一 曰_{·왈} 大_{·대} 哉_{·지} 堯_{·요} 之_{·지} 爲_{·爲} 위 君_{·군} 君_{·군}

也 :야
여 | 巍 외
巍 외
乎 호
唯 유
天 텃
이
爲 위
大 :대
시어

唯유堯요 | 則·측之지
 蕩·탕蕩·탕乎호民

민
無
무
能
능
名
명
焉
언
다
이
로

子_·즈 丨 곧 〰 샤_·딕 크 다 堯_·요 의_·님 금_·되 삼_·이 여
巍_·외巍_·외 ㅎ 다 오 직 하 늘 히 크 거 시 늘 오 직 堯_·
요 丨 則_·측 ㅎ 시 니 蕩_·탕 蕩_·탕 ㅎ 다 民_·민 어 能_·능

히 일·흠·흠이 업·도·다

巍·외·巍·외·乎·호·其·기·有·유·成·성·功·공·也·야·여·煥·환

乎·호·其·기·有·유·文·문·章·장·여·이

巍·외·巍·외·하·다·그·成·성·功·공·이·이·솜·이·여·煥·환

하·다·그·文·문·章·장·이·이·솜·이·여

○·舜·순·이·有·유·臣·신·五·오·人·인·而·△·天·텃·下·하·

治·티·하·니

舜·순·이·신·하·다·솜·스·를·두·심·애·天·텃·下·하·

다·스·니·라

武·무·王·왕·이·曰·왈·予·여·有·유·亂·란·臣·신·十·십·人·인·

라·호

武·무·王·왕·이·글·으·샤·디·내·다·스·리·는·신·하·얼·싸

를·을·둔·노·라

孔·공·子·즈·|·曰·왈·才·지·難·난·이·不·블·其·기·然·연·乎

호·아·唐·당·虞·우·之·지·際·제·|·於·어·斯·스·爲·위·盛·성·

나·有·유·婦·부·人·인·焉·언·라·이·九·구·人·인·而·△·巳·이·라·니

孔·공·子·즈·|·글·으·샤·디·才·지·어·렵·다·흠·이·그·그

러·티·아·니·하·나·唐·당·虞·우·人·인·際·제·|·이·에·서·盛·

성·하·나·婦·부·人·인·이·인·는·디·라·아·흠·사·를·일·씩·

를·이·니·라

三삼分분天텨下하애有유其기二二샤以이服복事스殷은니하시周주之지德덕은其기可가謂위至지德덕也야巳矣의다로

天텨下하를三삼分분함애그둘둘두샤버殷은을服복事스하시니周주의德덕은그可가히지극헌德덕이라니를스름이로다

○子스ㅣ曰왈禹우논呑오無무間간然然矣의다로菲비飲음食식而시致티孝호乎호鬼귀神多하시惡악衣의服복而시致티美미乎호黻블며하시卑비宮궁室실而시盡진力력乎호溝구

論語諺解卷之二

三十七

洫赫하시니禹우논呑오無무間간然然矣의로다子스ㅣㅣ글오샤디禹우논내間간然然함이업도다飲음食식을菲비하시고孝호를鬼귀神신애닐위시며衣의服복을惡악히하시고美미를黻블冕면애닐위시며宮궁室실을늦게하시고힘을溝구洫赫애다하시니禹우는내間간然然함이업도다

子스罕한第데九구

子스罕한言언利리與여命명與여仁신시이다러子스논利리와다못命명과다못仁신을저기

니르더시다

○達·달·卷·항·黨·당·人·신·이·曰·왈·大·대·載·치·라·孔·공

子·즈·여·|·博·박·學·학·而·△·無·무·所·소·成·성·名·명·다·이·로

達·달·卷·항·黨·당·人·신·이·글·오·디·크·다·孔·공·子·즈·

|·여·넙·이·學·학·호·디·名·명·을·成·성·하·배·업·도·다

子·즈·|·聞·문·之·지·고·하·시·謂·위·門·문·弟·데·子·즈·曰·왈·

吾·오·何·하·執·집·고·執·집·御·어·乎·호·아·執·집·射·샤·乎·

호·아·吾·오·|·執·집·御·어·矣·의·라·로·리

子·즈·|·드·르·시·고·門·문·弟·데·子·즈·드·려·닐·어·글·

○·샤·디·내·므·서·슬·執·집·하·로·御·어·를·執·집·하·라

論語諺解卷之二

三十八

射·샤·를·執·집·하·라·內·御·어·를·執·집·호·리·라

○子·즈·|·曰·왈·麻·마·冕·면·이·禮·례·也·야·늘·어·今·금·

也·야·純·순·니·儉·검·이·吾·오·從·종·衆·중·라·호·리

子·즈·|·글·○·샤·디·麻·마·로·冕·면·이·禮·례·어·늘·이·

제·純·순·오·로·하·니·儉·검·하·디·라·內·衆·중·을·從·종·

호·리·라

拜·비·下·하·|·禮·례·也·야·늘·어·今·금·拜·비·乎·호·上·상·

尼·하·泰·태·也·야·라·雖·슈·違·위·衆·중·나·이·吾·오·從·종·下·하·

라·호·리

下·하·에·셔·拜·비·함·이·禮·례·어·늘·이·제·上·상·에·셔·

拜·비·하·니·태·태·하·니·라·비·록·衆·중·을·違·위·하·나
·내·下·하·를·從·종·호·리·라

○子·즈·ㅣ·絶·절·四·스·ㅣ·니·러·母·무·意·의·母·무·必·필·母
무·固·고·母·무·我·아·시·ㅣ·다·러

子·즈·ㅣ·四·스·ㅣ·絶·절·터·시·니·意·의·ㅣ·업·스·며·必
·필·이·업·스·며·固·고·ㅣ·업·스·며·我·아·ㅣ·업·더·시·다

○子·즈·ㅣ·畏·외·於·어·匡·광·시·이·니·러

子·즈·ㅣ·匡·광·애·畏·외·하·더·시·니

曰·왈·文·문·王·왕·이·既·기·沒·몰·하·니·하·시·文·문·不·블·在·적·

茲·즈·乎·호·아

論語諺解卷之二

三十九

글·으·샤·디·文·문·王·왕·이·이·미·沒·몰·하·시·니·文·문
·이·이·예·잇·디·아·니·하·나

天·텨·之·지·將·장·喪·상·斯·스·文·문·也·야·댄·ㅣ·新·후·死·

·스·者·자·ㅣ·不·블·得·득·與·여·於·어·斯·스·文·문·也·야·어·ㅣ
와·니·天·텨·之·지·未·미·喪·상·斯·스·文·문·也·야·니·ㅣ·匡·광·

人·신·이·其·기·如·여·予·여·에·何·하·오·ㅣ·리

하·늘·히·장·춧·이·文·문·을·喪·상·하·실·뎡·댄·後·후·에·

死·스·하·를·者·자·ㅣ·시·러·곰·이·文·문·에·與·여·티·몬·하·

려·니·와·하·늘·히·이·文·문·을·喪·상·티·아·녀·겨·시·니

匡·광·人·人·신·이·그·내·게·엇·디·하·리·오

○大·태·宰·직 | 問·문·於·어·子·즈·貢·공·曰·왈·夫·부·子·
·즈·는·聖·성·者·자·與·여·아·何·하·其·기·多·다·能·능·也·야·
오

大·태·宰·직 | 子·즈·貢·공·의·게·무·러·글·오·딕·夫·부·
子·즈·는·聖·성·이·신·者·자·가·엇·디·그·能·능·이·하·시·
·뇨

子·즈·貢·공·이·曰·왈·固·고·天·텃·縱·종·之·지·將·장·聖·성·
고·이·시·又·우·多·다·能·능·也·야·니·시·라·시·

子·즈·貢·공·이·글·오·딕·진·실·로·天·텃·이·縱·종·하·신·
장·춧·聖·성이·시·고·또·能·능·이·하·시·니·라·

論語諺解卷之二

四十

子·즈· | 聞·문·之·지·曰·왈·大·태·宰·직 | 知·디·我·아·乎·
호·터· | 吾·오· | 少·쇼·也·야·애·賤·천·故·고·로·多·다·能·능·
鄙·비·事·스·니·호·君·군·子·즈·는·多·다·乎·호·哉·직·아·不·블·
多·다·也·야·라·니·

子·즈· | 드·르·시·고·글·오·샤·딕·大·태·宰·직·나·를·아·
는·터·내·점·은·제·賤·천·하·故·고·로·鄙·비·하·일·을·해·
能·능·히·호·니·君·군·子·즈·는·多·다·하·를·것·가·多·다·티·
아·닐·꺼·시·니·라·

牢·로· | 曰·왈·子·즈· | 云·운·吾·오· | 不·블·試·시·故·고·
로·藝·예·니·라·하·시·

牢로ㅣ글오디子즈ㅣ닐으샤디내試시티몬
흔故로藝에호라하시니라

○子즈ㅣ曰왈폼오ㅣ有유知디乎호哉직아無
무知디也야라ㅣ有유鄙비夫부ㅣ問문於어我
아디호空空空空如셔也야도ㅣ라我아ㅣ叩구其기
兩兩端단而△竭갈焉언라호노

子즈ㅣ글으샤디내알옴이인나알옴이업
소라鄙비夫부ㅣ이셔내게무로디空空空空
하야도내그두큰틀叩구하야竭갈하노라

○子즈ㅣ曰왈鳳봉鳥도ㅣ不블至지며河하不

論語諺解卷之二

四十一

를出출圖도니하ㅁㅁ오巳이矣의夫부더

子즈ㅣ글으샤디鳳봉鳥도ㅣ니르디아니하
며河하애圖도ㅣ나디아니하니내마를띤터

○子즈ㅣ見견齊지衰최者자와冕면衣의裳상
者자와與여瞽고者자고하ㅁㅁ見견之지예雖슈少

쇼나必필作작며하ㅁㅁ過과之지必필趨추시다러

子즈ㅣ齊지衰최흔者자와冕면고衣의裳
상흔者자와다못瞽고者자를보시고보심애
비록少쇼하나반드시作작하시며디나심애
반드시趨추하더시다

人·신·으·로·하·여·곰·臣·신·을·사·맛·더·니

病·병·間·간·曰·왈·久·구·矣·의·哉·적·라·由·유·之·지·行·행

詐·사·也·야·여·無·무·臣·신·而·△·爲·위·有·유·臣·신·니·하·ㅍ

오·誰·슈·欺·괴·오·欺·괴·天·텨·乎·호·더·닌

病·병·이·間·간·하·심·애·글·으·샤·딕·올·아·다·由·유·의

詐·사·를·行·행·홈·이·여·臣·신·업·슬·꺼·시·臣·신·두·믈

하·니·내·누·를·소·기·료·하·늘·흘·소·긴·더

且·차·予·여·△·與·여·其·기·死·스·於·어·臣·신·之·지·手·슈

也·야·론·無·무·寧·령·死·스·於·어·二·△·三·삼·子·즈·之·지

手·슈·乎·호·아·且·차·予·여·△·縱·종·不·블·得·득·大·대·葬·

論語諺解卷之二

四十三

장·나·이·予·여·△·死·스·於·어·道·도·路·로·乎·호·아

△·또·내·그·臣·신·의·手·슈·에·死·스·홈·으·로·더·브·러·론

二·△·三·삼·子·즈·의·手·슈·애·死·스·홈·이·출·티·아·니

하·나·또·내·비·록·시·러·곰·大·대·葬·장·티·몬·하·나·내

道·도·路·로·애·死·스·하·라

○子·즈·貢·공·이·曰·왈·有·유·美·미·玉·옥·於·어·斯·스·니·하

韞·온·匱·독·而·△·藏·장·諸·저·가·잇·求·구·善·선·賈·가·而·△

沽·고·諸·저·가·잇·子·즈·△·曰·왈·沽·고·之·지·哉·적·沽·고·之

지·哉·적·나·我·아·△·待·딕·賈·가·者·자·也·야·로·라

子·즈·貢·공·이·글·오·딕·美·미·하·玉·옥·이·이·에·이·시

니·匱·독·애·韞·온·하·야·藏·장·하·링·잇·가·善·선·하·賈·
·가·를·求·구·하·야·沽·고·하·링·잇·가·子·즈·ㅣ· 곧·오·샤·
·디·沽·고·하·를·피·나·沽·고·하·를·피·나·는·賈·가·를·기·드·
·리·는·者·자·ㅣ·로·라

○子·즈·ㅣ·欲·욕·居·거·九·구·夷·이·니·러·시

子·즈·ㅣ·九·구·夷·이·예·居·거·코·저·하·더·시·니

或·혹·曰·왈·陋·루·니·커·如·셔·之·지·何·하·고·잇·子·즈·ㅣ·曰·왈·

君·군·子·즈·ㅣ·居·거·之·지·면·何·하·陋·루·之·지·有·유·**라**·
오

或·혹·이·곧·오·디·陋·루·하·거·니·엇·디·하·링·잇·고·子

論語諺解卷之二

四十四

·즈·ㅣ· 곧·오·샤·디·君·군·子·즈·ㅣ·居·거·하·면·므·슴·陋·
·루·홈·이·이·시·리·오

○子·즈·ㅣ·曰·왈·棼·오·ㅣ·自·즈·衛·위·反·반·魯·로·然·션·
後·후·에·樂·악·正·정·야·雅·아·頌·송·이·各·각·得·득·其·기

所·소·
라·하·니

子·즈·ㅣ· 곧·오·샤·디·내·ㅣ·衛·위·로·브·터·魯·로·애·도·
·라·온·然·션·後·후·에·樂·악·이·正·정·하·야·雅·아·와·頌·
·송·이·각·각·그·所·소를·得·득·하·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·出·출·則·즉·事·스·公·공·鄉·경·고·入·입·
則·즉·事·스·父·부·兄·형·며·喪·상·事·스·를·不·블·敢·간·不·

我아哉지 不불爲爲酒酒 困곤 何何有有於어

子·조·ㅣ·글·으·샤·딕·나·는·公·공·卿·경·을·섬·기·고·드
러·는·父·부·兄·형·을·섬·기·며·喪·상·事·스·를·敢·감·히
힘·쓰·디·아·니·티·아·니·하·며·술·의·困·곤·힘·이·되·디
아·니·힘·이·므·스·거·시·내·게·인·노·뇨

○子_{·조} | 在_{·지} 川_천 上_{·상} 曰_{·왈} 逝_{·셔} 者_{·자} | 如_{·여}

斯_{·스} 夫_{·부} 不_{·블} 舍_{·샤} 晝_{·듀} 夜_{·야} | 多_{·다} 日_{·로}

子.즈.ㅣ.川.천.上.샹.의.겨.셔.글.으.샤.딕.逝.셔.ㅎ.느.
者.쟈.ㅣ.이.그.튼.더.晝.듀.夜.야.의.숨.샤.티.아.니.ㅎ.

• **놓다**

○子·즈·ㅣ曰·왈·ㅍㅍㅍ未·미·見·:견·好·호·德·덕·이·如·如·
好·호·色·식·者·자·也·야·라케

子·스·ㅣ·글·으·샤·딕·내·德·덕·을·도·히·너·김·이·色·식
 도·히·너·김·그·티·후·는·이·를·보·디·몬·게·라

○子_{·조} 曰_{·왈} 譬_{·비} 如_{·여} 爲_{·위} 山_{·산} 未_{·미} 成_{·성}
 一_{·일} 簣_{·궤} 止_{·지} 也_{·야} 一_{·일} 簣_{·궤} 止_{·지} 也_{·야} 譬_{·비} 如_{·여}

| | |
|----|----|
| 往 | 平 |
| :왕 | 평 |
| 也 | 地 |
| :야 | 디 |
| 라 | 예 |
| 니 | 雖 |
| | 슈 |
| | 覆 |
| | :복 |
| | 一 |
| | :일 |
| | 簣 |
| | :궤 |
| | 나 |
| | 進 |
| | :진 |
| | 도 |
| | 呑 |
| | 오 |

子.즈.ㅣ.글.ㅇ.샤.딕.譬.비.컨.댄.뫼.흘.밍.ㄱ.롬.애.흔.

簣·궤·를·일·오·디·몬·하·야·셔·그·침·도·내·의·그·침·이
·그·트·며·譬·비·컨·댄·平·地·디·예·비·록·흔·簣·궤·를
·覆·복·하·나·나·아·감·도·내·의·감·그·트·니·라

○子·즈·ㅣ曰·왈·語·어·之·지·而·시·不·블·惰·타·者·자·는
其·기·回·회·也·야·與·여·녀·인

子·즈·ㅣ曰·왈·語·어·홈·애·惰·타·티·아·니·하·는
·이·는·그·回·회·녀·인

○子·즈·ㅣ謂·위·顏·安·淵·연·曰·왈·惜·석·乎·호·라·ㅣ棼·오
見·견·其·기·進·진·也·야·오·ㅣ未·미·見·견·其·기·止·지·也·야
리·호

子·즈·ㅣ顏·안·淵·연·을·닐·어·ㅣ曰·왈·語·어·홈·애·惜·석·乎·호·라
·내·그·나·아·감·을·보·고·그·그·침·을·보·디·몬·호·라

○子·즈·ㅣ曰·왈·苗·묘·而·시·不·블·秀·슈·者·자·ㅣ有·유·矣
矣·의·夫·부·며·秀·슈·而·시·不·블·實·실·者·자·ㅣ有·유·矣

의·夫·부·며·녀·인

子·즈·ㅣ曰·왈·語·어·之·지·而·시·不·블·惰·타·者·자·는
·시·며·秀·슈·하·고·實·실·티·몬·하·리·인·녀·인

○子·즈·ㅣ曰·왈·後·후·生·生·이·可·가·畏·외·니·焉·언·知
尼·來·리·者·자·之·지·不·블·如·녀·今·금·也·야·오·ㅣ리四·스

十·십·五·오·十·십·而·시·無·무·聞·문·焉·언·면·이斯·스·亦·역

不·블·足·족·畏·외·也·야·已·이·라·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·後·후·生·싱·이·可·가·히·두·려·오
·니·엇·디·來·리·者·자·의·이·제·근·디·몬·흔·줄·을·알·리
·오·四·스·十·십·五·오·十·십·이·오·드·름·이·업·스·면·이
·또·흔·足·족·히·두·렵·디·아·니·하·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·法·법·語·어·之·지·言·언·은·能·능·無·무
從·종·乎·호·아·改·기·之·지·爲·위·貴·귀·라·니·巽·손·與·여·之·
지·言·언·은·能·능·無·무·說·열·乎·호·아·釋·역·之·지·爲·위
貴·귀·라·니·說·열·而·△·不·블·釋·역·며·從·종·而·△·不·블·改·
기·면·吾·오·末·말·如·셔·之·지·何·하·也·야·已·이·矣·의·라·니

論語諺解卷之二

四十七

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·法·법·으로·語·어·하·는·말·은·能·
·능·히·從·종·홈·이·업·스·라·改·기·홈·이·貴·귀·하·니·라
·巽·손·히·與·여·하·는·말·은·能·능·히·說·열·홈·이·업·스·
·라·釋·역·홈·이·貴·귀·하·니·라·說·열·호·딕·釋·역·디·아
·니·하·며·從·종·호·딕·改·기·티·아·니·하·면·내·엇·디·려
·노·홈·이·업·스·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·主·주·忠·통·信·신·며·毋·무·友·우·不·블
如·셔·已·기·者·자·오·過·과·則·즉·勿·물·憚·탄·改·기·○니·라
子·즈·ㅣ·曰·왈·三·삼·軍·군·은·可·가·奪·탈·師·슈·也·야·어·
와·니·匹·필·夫·부·는·不·블·可·가·奪·탈·志·지·也·야·라·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·三·삼·軍·군·은·可·가·히·師·슈·를
奪·탈·하·려·니·와·匹·필·夫·부·는·可·가·히·志·지·를·奪
탈·티·몬·하·느·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·衣·의·弊·폐·縕·온·袍·포·야·하·與·여·衣·의
狐·호·貉·락·者·자·로·立·립·而·△·不·블·恥·티·者·자·는·其
기·由·유·也·야·與·여·덕·인

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·하·여·딘·縕·온·袍·포·를·납·어·狐
호·貉·락·납·은·이·로·더·브·러·立·립·호·딕·붓·그·려·아
니·하·느·니·는·그·由·유·인·덕

不·블·伎·기·不·블·求·구·면·何·하·用·용·不·블·臧·장·오·이·리

論語諺解卷之二

四十八

伎·기·티·아·니·하·며·求·구·티·아·니·하·면·엇·디·버·臧
장·티·아·니·하·리·오

子·즈·路·로·ㅣ·終·종·身·신·誦·송·之·지·대·하·子·즈·ㅣ·曰·왈
是·시·道·도·也·야·ㅣ·何·하·足·족·以·이·臧·장·오·이·리

子·즈·路·로·ㅣ·몸·이·못·도·록·외·오·려·하·나·子·즈·ㅣ
글·으·샤·딕·이·道·도·ㅣ·엇·디·足·족·히·버·藏·장·하·리
오

○子·즈·ㅣ·曰·왈·歲·세·寒·한·然·然·後·후·에知·디·松·송
柏·백·之·지·後·후·彫·도·也·야·라·ㅣ·니

子·즈·ㅣ·글·으·샤·딕·歲·세·ㅣ·寒·한·하·나·然·然·後·후·에

松·송·柏·빅·의·後·후·에·彫·도·하·는·줄·을·아·는·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·知·디·者·자·는·不·블·惑·혹·고·하·仁·신·者

자·는·不·블·憂·우·고·하·勇·용·者·자·는·不·블·懼·구·라·니

子·즈·ㅣ·曰·왈·知·디·知·디·하·는·者·자·는·惑·혹·디·아·니

하·고·仁·신·하·는·者·자·는·憂·우·티·아·니·하·고·勇·용·하·는

者·자·는·懼·구·티·아·니·하·는·니·라

○子·즈·ㅣ·曰·왈·可·가·與·여·共·공·學·학·도·이·오·未·미·可

가·與·여·適·덕·道·도·며·可·가·與·여·適·덕·道·도·ㅣ·오·未

미·可·가·與·여·立·립·며·可·가·與·여·立·립·도·이·오·未·미·可

가·與·여·權·권·라·이·니

論語諺解卷之二

四十九

子·즈·ㅣ·曰·왈·可·가·히·더·브·러·하·는·者·자·는·로·學

학·하·고·도·可·가·히·더·브·러·道·도·애·가·디·몬·하·며

可·가·히·더·브·러·道·도·애·가·고·도·可·가·히·더·브·러

立·립·디·몬·하·며·可·가·히·더·브·러·立·립·하·고·도·可

가·히·더·브·러·權·권·티·몬·하·는·니·라

○唐·당·棣·테·之·지·華·화·여·ㅣ·偏·편·其·기·反·번·而·시·다·로

豈·긔·不·블·爾·시·思·스·마·는·리·오·室·실·是·시·遠·원·而·시

라·니

唐·당·棣·테·人·고·지·여·偏·편·히·그·反·번·하·는·所·다

엇·디·너·를·思·스·티·아·니·하·리·오·마·는·塵·실·이·이

君·군·在·지·든·어·시·蹴·축·踏·척·如·셔·也·야·며·하·시·與·이·與·여·如·셔·也·야·시·다·러

君·군·이·거·시·거·시·든·蹴·축·踏·척·트·트·하·시·며·與·어·與·여·트·트·하·더·시·다

○君·군·ㅣ·召·쇼·使·스·擯·빈·시·丨·든·어·色·식·勃·불·如·셔·也·야·며·하·시·足·족·躐·화·如·셔·也·야·시·다·러

君·군·이·블·러·하·여·公·공·擯·빈·하·라·하·거·시·든·色·식·이·勃·불·트·트·하·시·며·足·족·이·躐·화·듯·듯·하·더·시·다

揖·읍·所·소·與·여·立·립·디·하·샤·左·자·右·우·手·슈·시·니·러·衣·의·前·전·後·후·丨·檐·첨·如·셔·也·야·시·다·러

論語諺解卷之二

五十一

더·브·러·立·립·하·신·바·애·揖·읍·하·샤·디·손·을·左·자·로·하·며·右·우·로·하·더·시·니·옷·얹·뒤·히·檐·첨·척·트·트·하·더·시·다

趨·추·進·진·에·翼·익·如·셔·也·야·시·다·러

趨·추·하·야·進·진·하·심·애·翼·익·듯·듯·하·더·시·다

賓·빈·退·퇴·든·어·必·필·復·복·命·명·曰·왈·賓·빈·不·블·顧·고·矣·의·시·라·하·더

賓·빈·이·退·퇴·커·든·반·드·시·命·명·을·復·복·하·야·곧·오·샤·디·賓·빈·이·顧·고·하·디·아·니·타·하·더·시·다

○入·입·公·공·門·문·시·하·실·鞠·국·躬·궁·如·셔·也·야·샤·하·如

녀
不
·블
容
용
시
이
다
러

公·공·門·문·에·드·르·실·신·躬·궁·을·鞠·국·드·스·하·샤·容·용·티·몬·하·스·하·더·시·다

다시 立·립 不·블 中·똥 門·문 行·행 不·블 履·리 闕·억 理·이

立립
·
심심
·
애애
·
閼閼
·
역역
·
을을
·
뵈뵈
·
디디
·
아아
·
니니
·
헉헉
·
터터
·
시다

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|---|----|----|----|----|---|----|---|----|---|---|---|----|---|----|----|----|----|---|
| ·확 | 如 | 녀 | 也 | ·야 | 며 | ·하 | 시 | 其 | 기 | 言 | 언 | 어 | 似 | ·스 | 不 | ·불 | 足 | ·족 | 者 | |
| 過 | ·과 | 位 | ·위 | 식 | ·하 | 실 | 色 | ·식 | 勃 | ·불 | 如 | 녀 | 也 | ·야 | 며 | ·하 | ·시 | 足 | ·족 | 躩 |

·자
시 |
다러

位·위·예·디·나·실·식·色·식·이·勃·불·투·투·히·시·며·足·족
·이·躩·확·듯·듯·히·시·며·그·말·숨·이·足·족·디·몬·흔·者·자
·근·더·시·다

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|----|---|----|----|----|---|----|----|----|---|----|---|----|----|----|---|----|----|----|
| 攝 | ·섭 | 齊 | ·지 | 升 | ·승 | 堂 | ·당 | ·식 | ·실 | 鞠 | ·국 | 躬 | ·궁 | 如 | ·여 | 也 | ·야 | ·시 | ·하 |
| 屏 | ·병 | 氣 | ·기 | ·샤 | ·하 | 似 | ·스 | 不 | ·블 | 息 | ·식 | 者 | ·자 | ·시 | ·다 | 러 | | | |

齊·직·를·攝·섭·하·야·堂·당·의·오·르·실·식·躬·궁·을·鞠·
 國·dot·dot·하·시·며·氣·기·를·屏·병·하·샤·息·식·디·몬·하·느
 者·자·근·더·시·다

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 出 | 출 | 降 | 강 | 一 | 일 | 等 | 등 | 샤 | 하 | 는 | 逞 | 령 | 顏 | 안 | 色 | 식 | 샤 | 하 | 怡 | 이 |
| 怡 | 이 | 如 | 여 | 也 | 야 | 며 | 하 | 시 | 沒 | 몰 | 階 | 계 | 는 | 하 | 샤 | 趨 | 추 | 進 | 진 | 翼 |

| | |
|----------------------------|--|
| 如 여 也 야 시 다 | 의 如 여 也 야 며 復 복 其 기 位 위 는 샤 蹶 축 蹻 척 |
|----------------------------|--|

出·출·ㅎ·샤·一·일·等·등·에·느·리·샤·느·느·빗·출·逞·령
 ㅎ·샤·怡·이·怡·이·트·ㅎ·시·며·階·계·를·沒·몰·ㅎ·샤·느
 趨·추·ㅎ·심·애·翼·익·듯·ㅎ·시·며·그·位·위·예·復·복·ㅎ·
 샤·느·蹶·축·蹠·척·듯·ㅎ·더·시·다

| | | | |
|----|----|----|----|
| ○執 | ○執 | ○執 | ○執 |
| 집 | 집 | 집 | 집 |
| 圭 | 圭 | 圭 | 圭 |
| 규 | 규 | 규 | 규 |
| 디 | 디 | 디 | 디 |
| 샤 | 샤 | 샤 | 샤 |
| 鞠 | 鞠 | 鞠 | 鞠 |
| 국 | 국 | 국 | 국 |
| 躬 | 躬 | 躬 | 躬 |
| 궁 | 궁 | 궁 | 궁 |
| 如 | 如 | 如 | 如 |
| 셔 | 셔 | 셔 | 셔 |
| 也 | 也 | 也 | 也 |
| 야 | 야 | 야 | 야 |
| 샤 | 샤 | 샤 | 샤 |
| 如 | 如 | 如 | 如 |
| 셔 | 셔 | 셔 | 셔 |
| 不 | 不 | 不 | 不 |

論語諺解卷之二

五十三

圭·규·를·잡·으·샤·디·躬·궁·을·鞠·국·듯·하·샤·이·기·디·
 몬·흔·듯·하·시·며·上·상·으·로·揖·읍·듯·하·시·고·下·하·
 로·授·슈·듯·하·시·며·勃·불·히·戰·전·하·는·色·식·그·트·
 시·며·足·족·이·蹠·축·蹠·축·하·야·徇·순·홈·이·인·는·듯·하·
 ㅎ·더·시·다·

享[·]향 禮[·]례 예 有[·]유 容[·]용 色[·]식 며[·]하 시

| | |
|---|---|
| 私 스 覲 덕 에 愉 유 愉 유 如 여 也 야 시 다러 | 享 향 하 는 禮 례 예 容 용 色 식 이 겨 시 며 |
|---|---|

私 소 로 覲 덕 홈 애 愉 유 愉 유 투 트 흥 더 시 다

○君_군子_자.不_는以_이紺_감紕_추로飾_식.며ᄃ시

君·군·子·조·는·紺·감·과·緞·추·로·버·飾·식·디·아·니·하·
시·며·

紅·홍·紫·조·로·不·블·以·이·爲·위·
·설·服·복·시·이·다·러·

紅·홍·과·紫·조·로·버·
·설·服·복·도·하·디·아·니·하·더·
시·다·

當·당·暑·셔·샤·하·衫·딘·絺·티·綌·격·을·必·필·表·표·而·△·出·
·출·之·지·다·러·시·

暑·셔·를·當·당·하·샤·
·하·絺·티·와·綌·격·을·반·드·시·表·
·표·하·야·내·더·시·다·

緇·치·衣·의·옌·羔·고·裘·구·오·素·소·衣·의·옌·麤·예·裘·구·

論語諺解卷之二

五十四

오·黃·황·衣·의·옌·狐·호·裘·구·시·다·러·

검·은·오·산·羔·고·裘·구·
·오·흰·오·산·麤·예·裘·구·
·오·누·른·오·산·狐·호·裘·구·
·러·시·다·

·설·裘·구·는·長·당·短·단·右·우·袂·매·다·러·시·

·설·裘·구·는·길·게·호·디·을·흔·스·매·를·다·르·게·하·
더·시·다·

必·필·有·유·寢·침·衣·의·니·하·長·당·이·一·일·身·신·有·유·
半·반·
·라·이·러·

·반·드·시·寢·침·衣·의·를·두·시·니·기·리·
·일·身·신·이·
·오·또·半·반·이·러·라·

狐호·貉·貉·之·지·厚·후·로·以·이·居·거·시·다·러

去·거·喪·상·는·하·샤·無·무·所·소·不·블·佩·패·다·러·시·

喪·상·을·去·거·하·샤·는·춌·디·아·니·훈·배·업·더·시·다·

非·비·帷·유·裳·상·든·이·어·必·필·殺·쇄·之·지·다·러·시·

帷·유·裳·상·이·아·니·어·든·반·드·시·殺·쇄·하·더·시·다·

羔·고·裘·구·玄·현·冠·관·로·으·不·블·以·이·弔·도·시·다·러·

羔·고·裘·구·와·玄·현·冠·관·으·로·써·弔·도·티·아·니·하·
더·시·다·

吉·길·月·월·에·必·필·朝·도·服·복·而·△·朝·도·시·다·러·

吉·길·月·월·에·반·드·시·朝·도·服·복·하·고·朝·도·하·디·
시·다·

○齊·적·必·필·有·유·明·명·衣·의·니·러·시·布·포·라·러

齊·적·하·실·제·반·드·시·食·식·을·變·변·하·시·며·居·거·
하·실·제·반·드·시·坐·좌·를·遷·천·하·더·시·다·

○食·스·不·블·厭·염·精·정·며·하·시·膾·회·不·블·厭·임·細·세·

다
러
시

| | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| 食 | 精 | 食 | 精 |
| · :스 | · :닌 | · :스 | · :닌 |
| · :精 | · :정 | · :精 | · :정 |
| · :食 | · :음 | · :食 | · :음 |
| · :을 | · :을 | · :을 | · :을 |
| · :厭 | · :염 | · :厭 | · :염 |
| · :티 | · :티 | · :티 | · :티 |
| · :아 | · :아 | · :아 | · :아 |
| · :니 | · :니 | · :니 | · :니 |
| · :하 | · :하 | · :하 | · :하 |
| · :더 | · :더 | · :더 | · :더 |
| · :시 | · :시 | · :시 | · :시 |
| · :다 | · :다 | · :다 | · :다 |

食:스 饔:에 而△ 飭:애 와 魚어 飫:되 而△ 肉:속 敗:패

를
不·불
食·식
며ᄃᆞ시
色·식
惡·악
不·불
食·식
며ᄃᆞ시
臭·취

惡·악
不·블
食·식
며ᄃᆞ시
失·실
飪·심
不·블
食·식
며ᄃᆞ시
不

불時 시 不食 食·식 시이 다러

食 : 스
|
饔 : 에
.ㅎ.
야
餲 : 애
ㅎ.
니와
魚 어
|
飫 : 뢰
ㅎ.

·며肉
·○
·숙
·이敗
:패
·히
·니
·를食
·식
·디
·아
·니
·히
·시
·며

色·식·이·惡·악·하·니·를·食·식·디·아·니·하·시·며·臭·취·

論語諺解卷之二

五十六

一惡·악·하·니·를·食·식·디·아·니·하·시·며·飪·심·을·失
 ·실·하·였·거·든·食·식·디·아·니·하·시·며·時·시·|·아·니
 ·어·든·食·식·디·아·니·터·시·다

어·든·食·식·디·아·니·터·시·다

割·할
不·블
正·정
든이
어
不·블
食·식
며하
시
不·블
得·득
其

기醬
:장
든이
어
不
·불
食
·식
시이
다러

割·할
흔
거·시
正
○
:경
티·아
니
커
든
食
○
·식
·디
아

·니
·히
·시
·며
·그
·醬
·장
·을
·得
·득
·디
·몬
·몬
·히
·야
·든
·食
·식
·디

아
·니
터
시
·다

肉·속 雖슈 多다 나| 不·불 使:스 勝:승 ·○ 食:스 氣·기 시ᄃᆞ

며
唯 유
酒 주
無 무
量 량
·
디히
샤
不 불
·
及 급
亂 란
·
시이
다러

肉·속·이·비·록·하·나·하·여·곰·食·스·氣·의·를·勝·승·케
아·니·하·시·며·오·직·酒·주·는·量·량·업·시·하·샤·디·亂·
란·에·밋·게·아·니·터·시·다

沽·고·酒·주·市·시·脯·포·를·不·블·食·食·시·며·하·시

沽·고·酒·주·와·市·시·하·脯·포·를·食·食·디·아·니·하·

시·며

不·블·撤·털·薑·장·食·食·시·며·하·시

薑·장·食·食·하·姆·을·撤·털·티·아·니·하·시·며

不·블·多·다·食·食·시·이·다·러

해·食·食·디·아·니·터·시·다

論語諺解卷之二

五十七

祭·제·於·어·公·공·애·不·블·宿·숙·肉·속·시·며·하·시·祭·제·肉·속·

은·不·블·出·출·三·삼·日·일·시·하·니·더·出·출·三·삼·日·일·면·이·不·

블·食·食·之·지·矣·의·라·니

公·공·애·祭·제·하·심·애·肉·속·을·宿·숙·디·아·니·하·시·

며·祭·제·肉·속·은·三·삼·日·일·에·出·출·티·아·니·하·터·

시·니·三·삼·日·일·에·出·출·하·면·食·食·디·몬·하·를·꺼·시·

니·라

食·食·不·블·語·어·며·하·시·寢·침·不·블·言·언·시·이·다·라

食·食·하·심·애·語·어·티·아·니·하·시·며·寢·침·하·심·애·

言·언·티·아·니·터·시·다

雖·슈·疏·소·食·스·菜·치·羹·깁·도·이·라·瓜·필·祭·제·디·히·샤·必

·필·齊·제·如·셔·也·야·시·다·러

비·록·疏·소·食·스·와·菜·치·羹·깁·이·라·도·반·드·시·祭

·제·히·샤·디·반·드·시·齊·제·트·히·더·시·다

○席·석·不·블·正·정·든·이·어·不·블·坐·좌·시·다·러

席·석·이·正·정·티·아·니·커·든·坐·좌·티·아·니·터·시·다

○鄉·향·人·신·飲·음·酒·주·애·杖·당·者·자·|·出·출·든·이·어

斯·스·出·출·矣·의·다·러·시

鄉·향·人·신·이·酒·주·를·飲·음·홈·애·杖·당·흔·者·자·|

出·출·히·거·든·이·예·出·출·히·더·시·다

論語諺解卷之二

五十八

鄉·향·人·신·儼·나·애·朝·도·服·복·而·△·立·립·於·어·阼·조

階·계·다·러·시

鄉·향·人·신·이·儼·나·홈·애·朝·도·服·복·히·시·고·阼·조

階·계·예·立·립·히·더·시·다

○問·문·人·신·於·어·他·타·邦·방·식·히·실·再·지·拜·비·而·△·

送·송·之·지·다·러·시

사·름·을·다·른·나·라·히·무·르·실·식·再·지·拜·비·히·야

보·내·더·시·다

康·강·子·즈·|·饋·궤·藥·약·늘·이·어·拜·비·而·△·受·슈·之·지

曰·왈·丘·구·|·未·미·達·달·라·이·不·블·敢·감·嘗·상·시·이·다·라·히

康·장·子·즈·ㅣ·藥·약·을·饋·궤·ㅎ·야·늘·拜·궤·ㅎ·고·受·
·슈·ㅎ·샤·글·ㅇ·샤·딴·丘·구·ㅣ·達·달·티·몬·ㅎ·디·라·敢·
·감·히·嘗·상·티·몬·ㅎ·노·라·ㅎ·시·다·

○廐·구·焚·분·늘·어·子·즈·ㅣ·退·퇴·朝·도·曰·왈·傷·상·人·
·신·乎·호·시·아·고·ㅎ·不·블·問·문·馬·미·다·ㅎ·시·

廐·구·ㅣ·焚·분·커·늘·子·즈·ㅣ·朝·도·로·退·퇴·ㅎ·샤·글·
·ㅇ·샤·딴·人·신·이·傷·상·ㅎ·나·ㅎ·시·고·馬·마·를·문·디·
아·니·ㅎ·시·다·

○君·군·이·賜·스·食·식·시·이·든·어·必·필·正·정·席·석·先·선·嘗·
·상·之·지·시·고·君·군·이·賜·스·腥·성·시·이·든·어·必·필·熟·숙·而·
시·고·君·군·이·賜·스·腥·성·시·이·든·어·必·필·熟·숙·而·

論語諺解卷之二

五十九

·시·薦·천·之·지·고·ㅎ·시·君·군·이·賜·스·生·생·시·이·든·어·必·필·畜·
·혹·之·지·다·러·시·

君·군·이·食·식·을·賜·스·ㅎ·야·시·든·반·드·시·席·석·을·
正·정·히·ㅎ·고·몬·저·嘗·상·ㅎ·시·고·君·군·이·腥·성·을·
賜·스·ㅎ·야·시·든·반·드·시·熟·숙·ㅎ·야·薦·천·ㅎ·시·고·
君·군·이·生·생·을·賜·스·ㅎ·야·시·든·반·드·시·畜·혹·ㅎ·
더·시·다·

侍·시·食·식·於·어·君·군·애·君·군·祭·제·든·어·시·先·선·飯·반·
·시·이·다·러·

君·군·씩·몹·서·食·식·ㅎ·실·제·君·군·이·祭·제·ㅎ·시·거·

·든·몬·저·飯·반·하·더·시·다

○疾·질·에·君·군·이·視·시·之·지·든·어·시·東·동·首·슈·고·하·시·
加·가·朝·도·服·복·拖·타·紳·신·시·이·다·러

疾·질·에·君·군·이·視·시·하·거·시·든·東·동·으·로·首·슈·
하·시·고·朝·도·服·복·을·加·가·하·시·고·紳·신·을·施·타·
하·더·시·다

君·군·이·命·명·召·쇼·시·|·든·어·不·블·俟·스·駕·가·行·행·矣·의·
다·러·시·

君·군·이·命·명·하·야·召·쇼·하·거·시·든·駕·가·를·俟·스·
티·아·니·하·시·고·行·행·하·더·시·다

論語諺解卷之二

六十

○入·입·太·태·廟·묘·|·每·미·事·스·를·問·문·다·이·○러·시·朋·
·友·우·|·死·스·야·無·무·所·소·歸·귀·든·어·曰·왈·於·어·我·
·아·殯·빈·더·이·라·하·

朋·友·우·|·死·스·하·야·歸·귀·홀·배·업·거·든·곧·○·
·샤·디·내·게·殯·빈·하·라·하·더·시·다

朋·友·우·之·지·饋·궤·는·雖·슈·車·거·馬·마·도·|·라·非·비·
祭·제·肉·속·든·이·어·不·블·拜·비·다·러·시·

朋·友·우·의·饋·궤·는·비·록·車·거·馬·마·|·라·도·祭·
·제·肉·속·이·아·니·어·든·拜·비·티·아·니·하·더·시·다

○寢·침·不·블·尸·시·며·하·시·居·거·不·블·容·용·시·이·다·러

寢:침·흙·애·尸·티·아·니·하·시·며·居·거·흙·애·容·용·
티·아·니·터·시·다

見:견·齊·적·衰·쇠·者·자·고·하·시·雖·슈·狎·압·나·이·必·필·變·변·
며·하·시·見:견·冕·면·者·자·與·여·瞽·고·者·자·고·하·시·雖·슈·
·설·나·이·必·필·以·이·貌·모·시·다·러

齊·적·衰·쇠·하·는·者·자·를·보·시·고·비·록·狎·압·하·나·반·
·드·시·變·변·하·는·者·자·와·다·못·瞽·고·하·는·
者·자·를·보·시·고·비·록··설·하·나·반·드·시·버·貌·모·
하·더·시·다

凶·흉·服·복·者·자·를·式·식·之·지·며·하·시·式·식·負·부·版·판·

者·자·시·다·러

論語諺解卷之二

六十一

凶·흉·服·복·하·는·者·자·를·式·식·하·는·者·자·와·다·못·
者·자·를·式·식·하·더·시·다

有·유·盛·성·饌·찬·이·어·必·필·變·변·色·식·而·△·作·작·
다·시·

盛·성·하·는·饌·찬·이·잇·거·든·반·드·시·色·식·을·變·변·하·
시·고·作·작·하·더·시·다

迅·신·雷·뢰·風·풍·烈·렬·에·必·필·變·변·시·다·러

迅·신·하·는·雷·뢰·와·風·풍·이·烈·렬·하·는·애·반·드·시·變·변·
하·더·시·다

○升·승·車·거·샤·必·필·正·정·立·립·執·집·綏·유·시·다·러

車·거·에·升·승·하·샤·반·드·시·正·정·히·立·립·하·샤·綏·유·를·執·집·하·더·시·다

車·거·中·중·애·不·블·內·니·顧·고·며·하·시·不·블·疾·질·言·언·며·하·시·不·블·親·친·指·지·다·러·시

車·거·中·중·애·內·니·顧·고·티·아·니·하·시·며·疾·질·히·言·언·티·아·니·하·시·며·親·친·히·指·지·티·아·니·터·시·다

○色·식·斯·스·舉·거·矣·의·야·翔·상·而·△·後·후·集·집·니·이·라

色·식·하·고·이·에·舉·거·하·야·翔·상·후·후·에·集·집·하·느·니·라

曰·왈·山·산·梁·량·雌·즈·雉·티·|·時·시·哉·지·時·시·哉·지·子·즈·路·로·|·共·공·之·지·대·하·三·삼·嗅·후·而·△·作·작·다·하·시

글·오·샤·딕·山·산·梁·량·엇·雌·즈·雉·티·|·時·시·니·터·時·시·니·터·子·즈·路·로·|·共·공·후·대·세·번·嗅·후·하·시·고·作·작·하·시·다